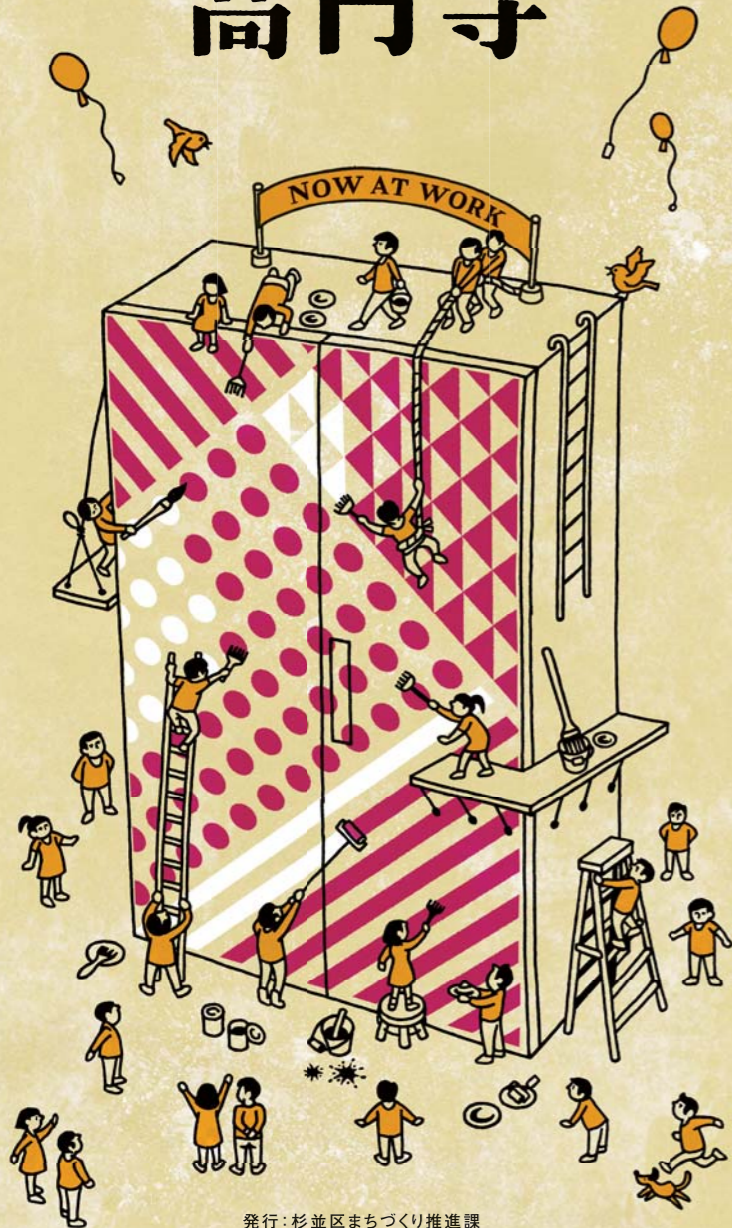


アート作品でまちを楽しく彩る!

# トランスボックスアート @ 高円寺



発行：杉並区まちづくり推進課  
機器提供：東京電力パワーグリッド株式会社荻窪支社  
平成29年3月

## About Koenji Art



### トランスボックス(配電用地上機器)にラッピング装飾 トランスボックスアート

#### 高円寺阿波おどりをテーマに、モデルを制作

電線の地中化により、路上に配置されているトランスボックス(電力供給のための変圧器やスイッチなどが収納された構造物)をキャンパスに、まちの魅力を発信できないかという発想から、2015年にトランスボックスアートプロジェクトが発進。杉並区と東京電力パワーグリッドが連携し、「表現できるまち」高円寺を舞台にまずは3基が、区在住の3人の若手クリエイターによる阿波おどりモチーフのアートデザインで彩られました。



A コウエンジノヒカリ B 扇面昼夜高円寺図 C 踊りの道具いろいろ

#### まちなかアートデザインコンテスト@高円寺

落書き防止や、まちの美観向上、にぎわいの創出につなげることを目的として、地元の町会・商店会関係者が中心となり実行委員会を組織し、2016年にアートデザインコンテストを実施しました。

高円寺駅周辺に点在しているトランスボックスをキャンパスにして、「東京高円寺阿波おどり」と「高円寺の文化」をテーマに募集しました。応募総数は146作品にのぼり、いずれの作品も個性に溢れ、高円寺の文化の奥深さや阿波おどりの熱気が表現されており、見応えのある作品ばかりでした。この作品の中から、選りすぐりの30作品のデザインがトランスボックスにラッピングされ、高円寺のまちを彩っています。まち歩きをしながら、ぜひ探してみてください。 <http://www.tboxdesign.jp/>

## Welcome to Koenji



撮影：福田直記(提供：中央線あるあるプロジェクト実行委員会)

### 日本のインド？ ようこそ高円寺へ

高円寺は中央線の快速電車で新宿から2駅目、杉並区の東の玄関口です。

東京を代表する夏の行事「東京高円寺阿波おどり」をはじめ、春は「高円寺びっくり大道芸」、秋は「高円寺フェス」、冬は「高円寺演芸まつり」を開催し、まちの魅力を内外に発信し続けています。また地名の由来となった寺社や、舞台芸術の核となりつつある杉並芸術会館 座・高円寺を有するとともに、個性あふれる店舗の集積など、歴史と文化と芸術と流行と…さまざまな要素が融合する地域です。「高円寺は、日本のインドである」(著書「青春の正体」/みうらじゅん氏)といわれる所以は、新旧様々な趣向を包含するまちのエネルギーと、それを取り入れる寛容さにあるのかもしれない。

高円寺の地名とともに全国的に有名な東京高円寺阿波おどりは、戦後焦土から復興してきたまちをより元気にしたいという商店街の若者たちの想いから「高円寺ばか踊り」としてスタートしました。当時は白塗り化粧姿でまちを練っていたといえます。

1960年代の東京オリンピック期にはまちづくりが加速し、他の地域からも若者が多く集まるようになりました。1970年代になると日本を代表するミュージシャンや、芸術家・アーティストが高円寺に集い活動をするようになり、現在も高円寺は、若手ミュージシャンやアーティストなどが多数活動し表現できるまちで在り続けています。



撮影：福田直記(提供：中央線あるあるプロジェクト実行委員会)

#### 「高円寺」地名の由来は家光公

現在の高円寺周辺は、かつて小さな沢が沢山あり小沢村と呼ばれており、徳川將軍家の鷹狩の場でもありました。そして3代將軍家光公が鷹狩りの休息に立ち寄ったのが南4丁目にある曹洞宗の「宿風山高圓寺」。胆の据わった和尚は、將軍家を休息に訪れた旅人と同じようにもてなし、その人柄をたいそう気に入った家光公は度々この地この寺を訪れるようになりました。これにより小沢村にあった高圓寺の名前が高まり、正保年間(1645~1648)に小沢村から高圓寺村となりました。

## Event of Koenji

春



#### 高円寺びっくり大道芸

高円寺のまちを舞台に、国内外の数十組のパフォーマーが、様々な技を繰り広げます。ジャグリング、パントマイム、舞踏、空中ブランコなど、まち角で味わえるパフォーマンスにはひと味もふた味も違う感動と興奮があります。フェイスペイントやジャグリング体験など、参加して楽しめる企画も盛りだくさんです。

夏



#### 東京高円寺阿波おどり

1万人の踊り手と100万人の歓声がかたまる東京高円寺阿波おどり。60年の歳月を重ねながら、踊りのスタイルは年々変容、進化し続けています。1957年に「まちを元気に、豊かにしたい」と始めた先人達の精神を受け継ぎ、地元と観客そして踊り手の三位一体で支え合いながら、阿波おどりを通じて高円寺のまちを熱くします。

秋



#### 高円寺フェス

「今年もやります!高円寺フェス」が合言葉。毎年目玉となっている高円寺駅前プロレスをはじめ、まち中が様々なイベント会場になります。また、高円寺一帯のお店を回遊する「しりとらスタンプラリー」も大好評。高円寺を東西南北広く歩きながら、イベントとまち歩きを存分に楽しめるイベントです。

冬



#### 高円寺演芸まつり

若手の芸人をまちぐるみで応援し、笑って幸せになろうと始まった演芸まつり。落語だけでなく、大神楽や紙切り、三味線漫談など、毎回100名を超える芸人と間近で向き合えるのが醍醐味。まちに点在する色々なお店が寄席に早変わりします。寒い冬を心の芯から温めてくれる行事です。



#### 中央線あるある PROJECT

「なみすけ、杉並!」をキャッチフレーズに、中央線カルチャーとも称される杉並区の魅力的な食や文化を発信する観光推進プロジェクトです。

杉並区のマスコットキャラクター



S1 【最優秀賞】 蝉時雨



S2 【最優秀賞】 THE OUR 踊り KOENJI



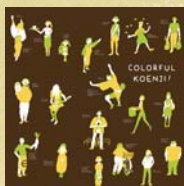
S3 【優秀賞】 踊る阿呆



S4 【優秀賞】 マイタウン高円寺



S5 【優秀賞】 高円寺に舞う



S6 【優秀賞】 COLORFUL KOENJI



1 高円寺コンセプト



2 阿波踊り柄図屏風



3 大江戸阿波踊り



4 踊ル花火



5 おどる街 高円寺



6 高円寺美人

Come on!  
Koenji!  
Let's take a walk  
and look for Koenji Art!

まち歩きしながら、探してみよう!

# トランスボックスアートMAP

## @ 高円寺



### 高円寺フェス

「秋の大文化祭」  
中央線カルチャーと個性豊かな  
キャラクターが、高円寺に集結。  
まち中が緩やかに混然一体となった文化祭!

### 座・高円寺

2009年春に開館した高円寺の  
芸術文化のシンボリック施設。  
2つの小劇場と阿波おどりホールを備え、  
併設のアカデミーでは演劇界で活躍する  
人材育成にも取り組んでいます。  
(高円寺北2-1-2)



座 高円寺



### びっくり大道芸

「ゴールデンな二日間」  
空中ブランコにアクロバット、ジャグリングや  
中国雑技など、びっくりだらけの  
パフォーマンスを至近距離で楽しめます。



### 演芸まつり

「福と笑いの十日間」  
落語に漫才、紙切り、太神楽...  
寒い冬、お腹の底からおおいに笑い  
からだも心もホカホカに。

### 高円寺純情商店街

ねじめ正一作品の舞台になった商店街。  
生活に密着した店も多く下町風情たっぷり!  
北口正面入口にかかるアーチは高円寺のシンボル。



先行実施作品

A



### 古本屋

高円寺に文化のスパイスを  
効かせているのが古書店の存在。  
人文科学や社会科学専門の老舗から  
古本酒場まで、  
その幅の広さは高円寺ならでは。

### JR高円寺駅

北口

● 交番

至 阿佐ヶ谷

至 中野

作品配置図 ★

### 長仙寺

真言宗豊山派の寺院。  
ご本尊は不動明王。  
広い庭園と静寂な境内は  
周辺の喧騒とは別世界。  
(高円寺南3-58-4)



先行実施作品

B

★ 作品配置図

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

C

先行実施作品

高円寺南四丁目



### 氷川神社

ご祭神は素戔鳴命(スサノノミコト)。  
東京高円寺阿波おどりは  
氷川神社の奉納行事として始まった。  
境内には日本唯一という気象神社が鎮座!  
(高円寺南4-44-19)



### 高円寺南商店街

高南通り一帯に広がる  
高円寺で一番若い商店街。  
多彩な店舗が拡大中!  
高円寺阿波おどりでメイン会場に。



### 高円寺阿波おどり

「東京の夏を彩る風物詩」  
踊る阿呆に見る阿呆、同じ阿呆なら踊らにゃ損々。  
夏の宵(ヨイ)、  
まち中が興奮と熱気の渦に包まれる!

### 中央線

オレンジがシンボルカラー。住んでよかった街ランキングには  
幾つもの駅が毎年ランクイン。  
利便性はもちろん、「中央線カルチャー」とも呼ばれる  
各駅ごとの個性も中央線の魅力!



### 古着屋

手軽に購入できる店から、オーナーのカラーが  
きらりと光る個性的なショップまで、  
多様な古着ワールドがまち全体に!



### バンドマン&ライブハウス

ロッカーご用達のライブハウスにアコースティック専門ライブバー、  
阿波おどりのお囃子の練習まで受け入れてしまう音楽スタジオ...  
ストリートミュージシャンの姿も、  
音楽のまち高円寺では日常の光景。

環状7号線



### 高円寺

曹洞宗の寺院。ご本尊は観世音菩薩。  
この寺院と徳川家光公の繋がりから、地名が「高円寺」に。  
(高円寺南4-18-11)

### サイケ・テリーさん

公募で決定した、高円寺商店街連合会公認キャラクター。  
多種多様な要素を包含する高円寺を表すキャラクターとして、  
イベントからまち歩きまで神出鬼没。



7 音踊る風の町



8 Iconic-Koenji Awaodori



9 繋がる



10 Furugi Paradise



11 子、園児



12 ねっ、描っているでしょう



13 Awa Odori in Koenji



14 高円寺どっと曼荼羅



15 いろとりどり阿波踊り



16 トリドリ フドル コウエンジ



17 にぎやかな中にもこころ良さを持つ街、高円寺



18 純情マガジン



19 タカラバコ



20 みんなで楽しい文化の実を収穫しよう!



21 Enjigram



22 毎日、祭。高円寺



23 高円寺国旗



24 高円寺 Round and round